



LO OBVIO Y LO OBTUSO **THE OBVIOUS AND THE OBTUSE**

Productora/Production Company: GRUPO CINE ARTE, S.L. (CECC). Flaugier, 49-51. 08041 Barcelona. Tel. 93 433 55 01 93 436 15 90 93 433 55 01. Fax 93 450 42 83. www.cecc.es E-mail: info@cecc.es cecc@cecc.es ceccomunica-m@telefonica.net

Web: www.cecc.es

Dirección/Director: NURIA POLO.

Productor/Producer: HÉCTOR FAVER.

Producción/Production: ÓSCAR GINEL, URIEL WISNA, EETU MOUSTGAARD, HEIDER BORGES.

Guión/Screenplay: NURIA POLO.

Fotografía/Photography: IVÁN GUARNIZO

Montaje/Editor: PABLO MUÑOZ.

Sonido directo/Sound Mixer: ARITZ SANJURJO, ALESSANDRA J. MILLET, MARTA FORN'É, IDOIA IÑARRITU.

Ayudantes de dirección/Assistants Director: ERNESTO VILLALOBOS, TITO MOLINA.

Maquillaje/Make-up: NATALIA UREÑA.

Intérpretes/Cast: SANTIAGO MOESE, LAIA PLANAS, MARÍA ENCISO, ANA ANDREU, con la colaboración de/with the collaboration of CRISTINA GÁMIZ (mujer del cine).

35 mm. Color.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 14 min. 382 mt.

Estudios de montaje y sonido/Editing & Sound Facilities: GRUPO CINE ARTE, S.L. (CECC).

Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 5/11/2004 - 19/11/2004.

■ **Distribución nacional/Spain Distribution:** GRUPO CINE ARTE, S.L. (CECC). Flaugier, 49-51. 08041 Barcelona. Tel. 93 433 55 01 93 436 15 90 93 433 55 01. Fax 93 450 42 83. www.cecc.es E-mail: info@cecc.es cecc@cecc.es ceccomunica-m@telefonica.net

Un grupo de ciegos se encuentra en una sala de proyección viendo una película. Una voz en off se encarga de explicarles lo que la imagen muestra para que lo puedan imaginar. Poco después, una serie de entrevistas con ellos, nos llevará a un ejercicio inverso: el de la imagen cinematográfica buscando visualmente las percepciones cotidianas que los ciegos nos describen.

A group of blind people meet in a projection room as they watch a film. A voice over explains what each picture shows so that they can imagine it. A short time after, a series of interviews with them lets us do the reverse: film images visually aiming to capture the daily perceptions that the blind people describe to us.